

L'enseignement au laboratoire de langues de l'Université de Genève.

Historique

Le laboratoire de langues de l'Université de Genève, installé à la demande de l'École de Langue et de Civilisation françaises en 1969 dans le bâtiment central de l'Université, comprend actuellement 15 postes de marque Revox. Employé à l'origine exclusivement par l'E.L.C.F. pour son enseignement du français aux étrangers, il a été par la suite également utilisé par l'École de Traduction et d'Interprétation et par la Faculté des Lettres. On a dû cependant renoncer à une utilisation de ce laboratoire par l'E.T.I. pour des raisons d'encombrement et il a été réservé à la Faculté des Lettres et à l'E.L.C.F. L'E.T.I. dispose en effet pour son propre usage d'une salle d'interprétation et d'un laboratoire de langues mis à sa disposition par un collège secondaire.

Utilisation actuelle

Actuellement le laboratoire est utilisé comme suit:

Le Département de langue et littérature anglaises l'utilise 10 heures par semaine exclusivement pour les "travaux pratiques" de 1^{ère} année. Chaque étudiant a la possibilité de suivre une heure par semaine de cours de base, à laquelle s'ajoute une heure, choisie par lui, de cours général durant deux semestres ou de cours intensif durant un semestre.

Le professeur chargé de cet enseignement utilise un matériel commercialisé d'exercices de prononciation et d'intonation, d'exercices structuraux de types grammatical et lexical. Des exercices mieux adaptés aux besoins individuels des étudiants sont actuellement préparés par ses soins et il les mettra à la disposition des étudiants dès que l'Université sera équipée d'un laboratoire-bibliothèque (voir plus bas, *projets immédiats*).

Le Département de langue et littérature allemandes utilise le laboratoire 3 heures par semaine comme complément pratique à l'étude de la langue. Le professeur fait usage d'exercices structuraux de syntaxe et de phonétique, en partie préparés par lui-même et en partie mis à sa disposition par le Goethe Institut.

La Section des Sciences de l'Antiquité a pris l'initiative originale d'assurer un apprentissage accéléré du grec classique à des débutants adultes. Des exercices structuraux, créés et réalisés par le professeur lui-même, leur sont proposés à raison de 2 1/2 heures par semaine.

Le principal utilisateur du laboratoire demeure l'E.L.C.F. pour les besoins des étudiants étrangers. Elle leur propose:

- des exercices oraux (2 heures par semaine): chaque étudiant enregistre un court exposé sur un thème imposé et est ensuite corrigé individuellement.
- des exercices structuraux de morphosyntaxe et de grammaire (13 heures par semaine, 5 niveaux). Ces exercices sont en partie composés par les professeurs de l'École et en partie empruntés à CEDAMEL IIe degré. Ils sont introduits en cours par les professeurs de grammaire et de lexicologie et surveillés par les professeurs de laboratoire uniquement du point de vue de la prononciation.
- des exercices pratiques divers: 5 heures par semaine.

Il convient d'ajouter à cela 3 cabines individuelles installées à titre expérimental; on y propose aux étudiants:

- des exercices phonémiques purs, complément des exercices structuraux (80 cassettes environ).
- des exercices de phonostylistique (30 cassettes en préparation).
- des dictées enregistrées.

Projets immédiats

Si la procédure suit son cours normal, l'Université de Genève dédoublera l'année prochaine son laboratoire de langue et disposera ainsi de 30 postes.

Simultanément, la plupart des professeurs ont exprimé le désir que soit assuré un enseignement plus individualisé, "à la carte" pour ainsi dire. Ils se sont donc concertés pour demander que soit créé l'an prochain également un véritable laboratoire-bibliothèque de 15 postes, ce qui, selon les prévisions, devrait être réalisé. Si l'expérience entreprise dans ce domaine se révèle concluante, il semble bien que l'on doive envisager une extension de ce type d'enseignement, car il semble répondre très bien, sinon mieux que le laboratoire classique, aux besoins diversifiés des étudiants dans les nombreuses branches enseignées par l'université.

Université de Genève
CH 1200 Genève

Georges de Preux